

ACBJ-BA - ASSOCIAÇÃO CULTURAL
BRASIL JAPÃO DO ESTADO DA BAHIA

Fundada em 15 de Outubro de 1986

Rua. Biguá, 201 1º andar
Bonfim - Salvador - Bahia
CEP: 44.026-420

Tel./Fax (71) 3336-5349 / 3336-1069
E-mail: ogvalda@gmail.com
Site: www.acbj-ba.com

Estatuto Registrado no Cartório do
Registro Civil de Pessoas Jurídicas
1º Ofício Nº 01758

CNPJ – 15.236.532/0001-08

Reconhecida de utilidade Pública pela
Lei Nº 6715 de 05/01/1995

Distinguida com o título de Honra ao
Mérito pelo governo japonês
em 10/08/1995

Agraciada com a Ordem do Mérito
Kasato Maru - 15 de agosto de 2008

DIRETORIA:

Presidente:

Ogvalda Devay de Sousa Tórres

Vice-Presidente:

Deodato Guimarães Santos

Tesoureiro:

Maria Ângela Ornelas

1º Secretária:

Shai Sato

2º Secretário:

Isangela Gote Kawano (LIKA)

Diretor Cultural:

Emilton Moreira Rosa

Diretora Social:

Fusako Ishikawa Lariu

CONSELHO DELIBERATIVO:

Presidente:

Erika Sato

Vice-Presidente:

Gildemar Carneiro dos Santos

Secretário:

Ricardo Almeida Mota Ribeiro

Demais Membros:

Ahyllton da Rocha Teixeira

Emanuel Ferreira Martins Filho

Loanyr Costa Oliveira

Izabel Ceres de Araújo Rosa

Suplentes:

João Eurico Matta

Marianna Ayumi Kawano

CONSELHO FISCAL:

Odecil Costa Oliveira

Paulo Barreto Tórres

Alessandro Aguiar

Suplentes:

Joselito Amorim

Monica Costa Oliveira

Helena Maria Costa Oliveira

EDITORES:

Ogvalda Torres e Deodato Santos

EDITORAÇÃO:

Edinice Santos Pereira

Email: edinice.pereira@hotmail.com

Faleceu em Feira de Santana, Bahia, no dia 27, o médico clínico Dr. MILÉSIO LEDOUX VARGAS, graduado pela UFBA em 15 de dezembro de 1961, portanto, colega de turma da Presidente da ACBJ/BA, Ogvalda.

Nesse Boletim expressamos a homenagem póstuma dos Médicos de 1961, e, na palavra do colega Carlos Gilberto Widmer, “Entre nós nunca haverá um adeus e quando o último viajar estaremos na nossa Assembléia no Ceu todo dia 15 de Dezembro”.

Nesta mesma data faleceu em Salvador o jornalista, escritor, filósofo e acadêmico GERMANO DIAS MACHADO., fundador do Círculo de Estudo Pensamento em Ação (CEPA) em 1951, que manteve até então.

Membro de várias Academias de Letras e Artes, dentre as quais a Mater Salvatoris ALAMS), neste Boletim dedicamos um espaço para externar o pesar de sua confreira Ogvalda, e transcrevemos expressivas mensagens, dentre as quais a do Confrade fundador da ALAMS, Professor José Newton Alves de Sousa, aos Familiares do falecido:

Mensagem do amigo Prof. JOSÉ NEWTON ALVES DE SOUSA.

Querida Miriam Machado: encontro-me, desde o dia 26, em Barra do Gil, Ilha de Itaparica. Somente hoje soube do falecimento de nosso estimado e apreciado Germano Machado. A vida de Germano foi um sol que clareou inteligência e coração através de uma ação apostólica de alta qualidade, envolvendo sentimento e fé, que tanto floresceu, envolvendo jovens e adultos, fato que, sem dúvida, lhe foi inspiração para, no universo filosófico, publicou “Sincretismos - Uma Filosofia da Síntese” (para citar somente a última de suas obras). Quantos ontens de ação! Quantos hojes de orar e agir! Tudo isso expressa uma vida que não passou em brancas nuvens.

Mensagem do amigo Prof. CAIO CESAR TOURINHO MARQUES

Que o Professor Germano Machado encontre na eternidade toda a felicidade vivida na terra só parcialmente, junto ao lado de Deus, que se fez Menino, para nos salvar!

Agora, de modo mais claro e significativo, recordamos Germano na terra para rezar por ele no céu. Uma oração, um pensamento, uma ação.
O Senhor o acolheu no céu, para onde nossa prece é enviada, com amor, confiança e saudade.

SOCIAIS - ANIVERSARIANTES:

OUTUBRO

11- QUEILA ORNELAS S. ARAÚJO - Associada

25 - JOEL FEITOSA ALEXANDRE - Associado

NOVEMBRO

12 - LORENA BONFIM HELLSTR'OM - Associada

14 - ODECIL COSTA OLIVEIRA - Membro do Conselho Deliberativo

19 - MIDORI INOMATA SANTANA - Associada

29 - HIROKO OKUMURA - Associada

DEZEMBRO

01 - LUCIANO COUTO ROSA GUIMARÃES - Associado

13 - LILIA DE MELLO AMARAL - Associada

15 - OSANETE ARAÚJO DE OLIVEIRA - Associada

17 - ALISSON GABRIEL PEREIRA BELÉM - Associado

29 - PAULO BARRETO TORRES - Membro do Conselho Fiscal

MENSAGEM NATALINA



EDITORIAL

Mais um ano se finda, temos a expectativa de contribuir para a comemoração dos 110 anos da Imigração Japonesa para o Brasil, salientando o propósito da ACBJ/BA de editar um livro marcando o reconhecimento da Bahia a japoneses que acrescentaram um legado cultural, técnico e científico a nosso estado da Bahia.

Realizações e eventos da ACBJ-BA do 2º semestre do corrente ano estão contidos nessa edição.

Augurando um Natal alegre e feliz a todos os associados e colaboradores, extensivo às respectivas famílias, bem como um Novo Ano pleno de sucesso, abraçamo-los afetuosamente.



FELIZ NATAL!!!

BOAS FESTAS

Presidente. Ogvalda Devay d'Sousa Torres

Deodato Guimarães Santos

ALFRED NOBEL E OS JAPONESES

Alfred Nobel, notável químico sueco falecido em fins do século 19, inventou a dinamite. Deixou uma fortuna de 32 milhões de coroas suecas para uma instituição que premiasse pessoas ou entidades que se destacassem nas áreas da química, física, medicina, literatura e paz. Assim foi criada a

Fundação que anualmente elege os agraciados que receberão os prêmios nos dias 10 de dezembro de cada ano, dia do falecimento do benfeitor.

Neste ano de 2017, o escritor nipo-britânico nascido em Nagasaki, Kazuo Ishiguro é o Prêmio Nobel de Literatura.

Em 2012, médico pesquisador japonês Shinya Yamanaka dividiu o Premio Nobel de Medicina com o biólogo britânico John Bertrand Gurdon.

Em 2014, os físicos japoneses Takaaki Kajita, Shuji Nakamura, Hiroshi Amano e Isamu Akasaki compartilharam um Premio Nobel de Física.

Em 2015, novamente o físico japonês Takaaki Kaita recebeu juntamente com seu colega canadense Bruce Mac Donald.

SANTUÁRIO YASUKUNI



Yasukuni significa santuário de um povo pacífico e dedicado aos soldados que morreram na guerra. E crença geral que este santuário seja a morada de 2.5 milhões de almas de combatentes líderes e criminosos de guerra. A última vez que o imperador Hiroito visitou o santuário foi em 1978. Desde então ele se recusou a visitar o santuário sendo a principal razão era não homenagear criminosos de guerra. Akihito seu filho atual imperador, da mesma forma jamais entrou no santuário. O local e também ponto turístico. Em datas festivas milhares de pombas brancas são soltas simbolizando a paz.

Deodato Guimarães Santos

RELATÓRIO DE ATIVIDADES DA ACBJ-BA 2º SEMESTRE DE 2017
JULHO

No dia 2 a Presidente da ACBJ/BA atendeu a convite do Dr. Geraldo Leite para a fundação da ACADEMIA BRASILEIRA ROTÁRIA DE LETRAS - **ABROL** Bahia – Distrito 4550.

A cerimônia ocorreu no Instituto de Geografia e História da Bahia. Foram dez os acadêmicos fundadores, três dos quais idealizadores do sodalício por já terem sido empossados na Academia Brasileira Rotária de Letras em sessão de 26 de agosto de 2016, na cidade de Recife.

Desempenhou a função de Mestre de Cerimônias o Presidente da Academia Baiana de Educação, o Professor ASTOR PESSOA, já acadêmico da congênere brasileira. Presidiu a cerimônia Dr. GERALDO LEITE, igualmente já acadêmico da ABROL brasileira, ao lado da Governadora eleita do Rotary da Bahia, a Profa. ANACI PAIM, outro membro ativo da Academia Brasileira Rotária de Letras. Foram entregues os pelerines aos sete novos membros, Luis Fisher, Josinaldo Lea, Walter Pinheiro, Fernando Alcoforado, José Antonio César Santos, Luiz Erlon Rodrigues e Antônio Robespierre. A Diretoria ficou composta de Dr. Geraldo Leite, Presidente; Profa. Anaci Paim, Vice-Presidente; Dr. Astor Pessoa, Primeiro Secretário; Sr. Josinaldo Oliveira, Segundo Secretário e Sr. Luis Fisher, Tesoureiro. A ABROL Bahia funcionará com 40 cadeiras, homenageando personagens ilustres na Bahia.



No dia 6 a Presidente Ogvalda atendeu convite do Dr. Aramis Almada Ribeiro Costa, seu colega de profissão, pediatra, para o lançamento de seu livro **FÁBULAS**, na Academia de Letras da Bahia, da qual é membro ativo.

Dos dias 9 a 24, Presidente Ogvalda realizou viagem recreativa cultural em importantes cidades de países do Leste Europeu tendo oportunidade de conhecer Salsburgo, Viena, Varsóvia, Praga, cidades essas berço de gigantes da música universal.

No dia 21 a 2ª Secretária da ACBJ-Ba. LIKA KAWANO viajou para o Japão, como bolsista da JICA (Agência de Cooperação Internacional do Japão), para participar do curso sobre “Desenvolvimento Regional através do Desenvolvimento da Comunidade Nikkey”, nas cidades de Yokohama e Kochi. Teve a oportunidade de participar do Festival Yosakoi, estilo único de dança e música da cidade de Kochi.

De 26 a 28 foi realizado o Congresso Internacional A VOZ DOS AVÓS: Família e Sociedade, organizado por pesquisadores da pós-graduação da UCSAL, em que a Presidente da ACBJ/BA Ogvalda e o Vice Presidente Deodato tiveram o trabalho “**Uma história de transmissão intergeracional pela música: a família Devay de Sousa**” selecionado para apresentação na tarde do dia 26 e participaram da Mesa Redonda de Encerramento do dia 28.

No encerramento foram apresentadas músicas do Maestro



Hermenegildo José de Sousa (Casusinha) com letra de seu filho Osvaldo Devay de Sousa, tocadas por suas duas netas Olgany Devay de Freitas



(piano) e Ogvalda Devay de Sousa Tôrres (violino) e por seu bisneto Edni Devay de Freitas (percussão). Os versos de uma de suas canções (Úmbria Crepuscular) foram lidos pela bisneta Oniracy Devay Tôrres do



Nascimento. Contou ainda com a participação de instrumentistas do Ateneu Musical Osvaldo Devay de Sousa: Gabriel e Fred Max (violino) Alan (clarineta), Ady (flauta), Rafael (saxofone).

Em 31 de julho foi realizada Reunião de Diretoria da ACBJ-Ba na residência da Presidente, momento em que o Diretor Cultural EMILTON ROSA entregou o convite da ALAS, para a palestra que proferirá: “**PRESENÇA DOS JAPONESES NA BAHIA**”. Emilton é ocupante da cadeira nº 37, e na oportunidade, homenageará destacados vultos da Colônia Japonesa.

AGOSTO

No dia 04, no Auditório do IGHB – Instituto Geográfico e Histórico da Bahia, na Avenida Joana Angélica nº 43, Piedade, Salvador-BA,

Nos dias 18 e 19 visitou Salvador o Diplomata JIRO MARUHASHI, atual Cônsul do Japão em Recife. Visitou o Consulado Honorário do Japão na Bahia e esteve presente ao **KOOHAKU UTAGASEN** realizado na noite de 18,



pela ANISA, no auditório do SINDAE, nos Barris. O Coral Kosmos e o Ateneu Musical Osvaldo Devay de Sousa foram convidados para a abertura do evento e interpretaram músicas japonesas.

Em 27 foi realizada Reunião de Diretoria na residência da Presidente.

DEZEMBRO

No dia 1º, a Biblioteca Juracy Magalhães Junior no Rio Vermelho ofereceu, para a comunidade local e a seus leitores, uma apresentação de arte, tendo reunido dois corais. Essa Biblioteca foi fundada em 23 de Setembro de 1968, Integra o conjunto de espaços culturais que proporcionam diversão, cultura e conhecimento aos moradores e frequentadores da Instituição.



Foram dois os corais que se apresentaram, um do local, Coral Raio de Luz, regido por Marcos e Mônica Zanda, outro, o Coral Kosmos, regido por Eriko Sato, Presidente do Conselho Deliberativo da ACBJ-Ba, e acompanhado pelo Vice-Presidente do Conselho Deliberativo, Gildemar Carneiro no teclado, com a participação da Presidente da ACBJ Ogvalda, no violino.

No dia 6 foi comemorado o aniversário natalício do Imperador do Japão pelo Cônsul JIRO MARUHASHI do Escritório Consular do Japão em Recife. A recepção foi no Buffet **LES ANIS**. A ACBJ foi representada pela Presidente Ogvalda e a Secretária Lika Kawano.



No dia 10 foi realizada a Confraternização dos Associados da

ACBJ-BA no espaço da Perini da Graça e precedida da última reunião de Diretoria do ano de 2017. Nessa data foi indicada e associada suplente do Conselho Deliberativo, SHAI SATO DOS SANTOS, para ocupar o cargo de 1ª Secretária da Diretoria, decorrente da vacância por mudança de residência do Dr. Marcos Tsuneo Shimizu para o estado de Mato Grosso do Sul.



De 15 a 16 os Médicos graduados em 1961 pela Faculdade de Medicina da Universidade Federal da Bahia se reuniram em confraternização no Hotel Catuçaba Suites. 15 de Dezembro era a data em que todos os médicos da UFBA recebiam o diploma. A Presidente Ogvalda



faz parte dessa turma.

Nesse intervalo de tempo chegou o cartão de Natal do Diplomata Cônsul Geral do Japão em Recife, JIRO MARUHASHI, acompanhado de belo calendário com arte ikebana.



Em 19 foi lançado o livro **CASA DE NÓS TODOS, um umbuzeiro... sem umbuzada**, na Academia de Letras da Bahia, por SUZANA ALICE MARCELIONO CARDOSO, membro dessa Academia. A Presidente Ogvalda representou a ACB-BA.

representaram a ACBJ/BA na palestra “PRESENÇA DOS JAPONESES NA BAHIA”, proferida pelo Acadêmico Emilton Moreira Rosa, os associados FUSAKO ISHIKAWA, ERICO SATO, EDINICE PEREIRA, EURICO MATTA, IZABEL CERES ROSA, MARCOS TSUNEO, OGVALDA DEVAY TÔRRES.



apresentaram no Palco Haru executando músicas japonesas.

De 26 a 30 foi realizado o 53º Congresso da Sociedade Brasileira de Medicina Tropical em Cuiabá.

A Presidente Ogvalda, associada dessa entidade médico-científico compareceu para apresentação de trabalho selecionado para apresentação oral, realizado por Monitores por ela orientados e com sua co-participação.



Em 21 de agosto foi realizada reunião de Diretoria da ACBJ-BA.

De 25 a 27 de agosto foi realizado o XI FESTIVAL DE CULTURA JAPONESA, no Parque de Exposições de Salvador, promovido pela ANISA, com a participação da ACBJ-BA e demais entidades ligadas à cultura japonesa na Bahia.

Foram expostos livros editados pela ACBJ-BA, quadros pintados por Elinaldo Costa com motivos japoneses e revistas com notícias do Japão. Os associados Alisson Gabriel e Joel Feitosa mantiveram o jogo japonês (GO) que atraiu jovens e adultos para participarem.

No dia 27 o Coral Kosmos e instrumentistas do Ateneu Musical se

“Ectoparasitoses em pacientes atendidos em clínica suburbana de Periperi, Salvador, Bahia” foi apresentado pela acadêmica de Enfermagem da UCSal PAULA ARRANA DE OLIVEIRA SANTOS.



SETEMBRO

«Aconteceu no último domingo (24/09) a edição anual do Concurso de Oratória de Língua Japonesa da ACBJ-BA (Associação Cultural Brasil Japão do Estado da Bahia).

O evento que teve início às 15h do referido dia, ocorreu dentro do cronograma planejado e obteve êxito em promover a prática da língua japonesa e a aproximação com a cultura do “país do sol nascente”.

Este ano, participaram quatro alunos do curso de japonês: Lucas Alves, Michael Culpi Garcia, Marcus Vinícius Lucena e Pedro Henrique Corujeira Pereira. Cada participante compartilhou através da oratória alguma experiência marcante da sua vida para banca examinadora composta pela presidente da associação, Ogvalda Devay Torres, a professora de língua japonesa da ACBJ-BA



Participantes do concurso de oratória japonesa da ACBJ-BA

e líder do coral Kosmos, Sato Eriko, o tesoureiro da associação Gildemar Carneiro dos Santos e os convidados, o professor Alessandro Aguiar e a integrante do coral Kosmos, Ikuko Sasaki.

Ao término das apresentações os alunos tiveram a oportunidade de conversar entre si e também de ouvir conselhos de seus examinadores, a fim de aperfeiçoarem ainda mais seus conhecimentos de nihongo. Houve também espaço para uma apresentação de cerimônia do chá, manifestação cultural muito conhecida dos apreciadores da cultura japonesa, realizada pelo professor Alessandro, sob a orientação da professora Sato.

Com o sucesso do evento e o retorno positivo da banca examinadora para com os participantes este ano, são grandes as expectativas para o ano que vem na etapa nordeste do Concurso de Oratória de Língua Japonesa promovido pela Fundação Japão.» (Por: Pedro Henrique Corujeira Pereira).

Cada participante compartilhou através da oratória alguma experiência marcante da sua vida para banca examinadora composta pela presidente da associação, Ogvalda Devay Torres, a professora de língua japonesa da ACBJ-BA e líder do coral Kosmos, Sato Eriko, o tesoureiro da associação Gildemar Carneiro dos Santos e os convidados, o professor Alessandro Aguiar e a integrante do coral Kosmos, Ikuko Sasaki.

No dia 25 foi realizada a Reunião de Diretoria da ACBJ, quando foi registrado, com muito pesar, o falecimento do Prof. Hakaru Ueno, japonês, um grande benfeitor da ciência, no ramo da Parasitologia, no Brasil, tendo permanecido por muito tempo no Rio Grande do Sul e na Bahia. A Tesoureira

Maria Ângela e a Presidente Ogvalda resolveram prestar-lhe homenagem póstuma no Boletim da ACBJ-BA e a Dra. Mara Ângela pretende reunir um histórico da vida acadêmica do ilustre pesquisador para publicação.

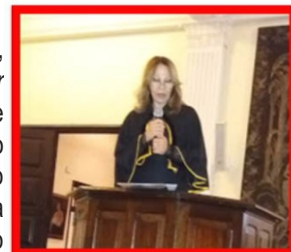
OUTUBRO

No dia 18, a presidente Ogvalda representou a ACBJ-BA, na Fundação José Silveira, atendendo a convite do seu Presidente, Dr. Geraldo Leite, também Presidente da entidade, para a conferência intitulada **ÉTICA – UMA CAMINHADA SEM LINHA DE CHEGADA**, proferida pelo Ex-Governador do Distrito 4570 Joper Padrão do Espírito Santo, do Rotary Club Rio de Janeiro. Foi também



comemorado o Dia do Médico, neste encontro.

Em 20, no Instituto Feminino da Bahia, reuniu-se a Academia de Letras e Artes *Mater Salvaris* para um momento de oração e de homenagem a Nossa Senhora da Conceição Aparecida, na palavra do Padre Cristóvão Przychocki, CSsR., e para a posse de Gerana Damulakis, na Cadeira 17 que tem como Patrona Nossa Senhora da Paz.



No dia 25 durante a realização da 20ª SEMOC (Semana de Mobilização Científica da Universidade Católica do Salvador) a Presidente Ogvalda apresentou o livro *Periperi: saúde, personagens e histórias*, editado em 30 de novembro de 2016, na Sessão de Lançamento de Livros sob o tema Saúde, Tecnologia e Desenvolvimento Humano.



Dia 30 realizada reunião de Diretoria da ACBJ

Dia 31 a Presidente Ogvalda representou a ACBJ no lançamento do livro **“Ciência, Cultura e Fé - Conferências III”** no Instituto Feminino da Bahia, uma coletânea das conferências apresentadas pelos pesquisadores da entidade, organizado pela Dra. Eliane Elisa da Silva e Azevêdo, Presidente.



NOVEMBRO

De 14 a 18 a Presidente Ogvalda e a associada Olgany viajaram a Portugal, Pôrto, onde a Presidente apresentou trabalho no Congresso MEDINFOR IV (Medicina na Era da Informação), no Instituto de Letras da Universidade de Pôrto, com o trabalho **CULTURA, IDENTIDADE E MEMÓRIA NO ATENDIMENTO À SAÚDE EM PERIPERI SUBÚRBIO FERROVIÁRIO DE SALVADOR, BAHIA (1950 a 2010)**.

